

## Conseil communal séance n° 2023/07 du 15 septembre 2023

|           |  |
|-----------|--|
| Présences | Marc Lies, bourgmestre, Diane Adehm, Claude Lamberty, Guy Wester, échevins,<br>Stephen De Ron, Mathis Godefroid, Carole Goerens, Anne Huberty, Marie-Lyne Keller, Robert Leven, Henri Pleimling, Christiane Streef, Rita Velazquez, Pit Zahlen, conseillers,<br>Jérôme Britz, secrétaire |
| Absences  | Georges Beck, Myriam Feyder, Jean Theis, conseillers (excusés)   |

### Séance à huis clos :

#### **Point 1 : Désignation d'un candidat-délégué au comité du syndicat de communes SYVICOL**

Conformément aux dispositions de la loi communale, ce point de l'ordre du jour est traité à huis clos.

#### **Point 2 : Désignation d'un candidat-délégué au conseil d'administration du Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS)**

Conformément aux dispositions de la loi communale, ce point de l'ordre du jour est traité à huis clos.

### Séance publique :

#### **Point 3 : Désignation des délégués de la commune de Hesperange aux comités des syndicats de commune**

##### **a) Syndicat des Eaux du Centre (SEC)**

Le conseil communal décide, par scrutin secret, à l'unanimité des voix de désigner Monsieur Claude Lamberty aux fonctions de délégué de la commune de Hesperange au comité du « Syndicat des Eaux du Centre ».

##### **b) Syndicat intercommunal à vocation multiple (SIAS)**

Le conseil communal décide, par scrutin secret, avec treize votes pour et une abstention de désigner Monsieur Robert Leven aux fonctions de délégué de la commune de Hesperange au comité du Syndicat intercommunal à vocation multiple SIAS.

##### **c) Syndicat intercommunal ayant pour objet la construction, l'entretien et l'exploitation d'un crématoire (SICEC)**

Le conseil communal décide, par scrutin secret, à l'unanimité des voix de désigner Monsieur Claude Lamberty aux fonctions de délégué de la commune de Hesperange au comité du syndicat intercommunal ayant pour objet la construction, l'entretien et l'exploitation d'un crématoire (SICEC).

##### **d) Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets en provenance des ménages et des déchets assimilables des communes des cantons de Luxembourg, d'Esch et de Capellen (SIDOR)**

Le conseil communal décide, par scrutin secret, à l'unanimité des voix de désigner Messieurs Claude Lamberty et Georges Beck aux fonctions de délégués de la commune de Hesperange au comité du

syndicat intercommunal pour la gestion des déchets en provenance des ménages et des déchets assimilables des communes des cantons de Luxembourg, d'Esch et de Capellen (SIDOR).

**e) Syndicat Intercommunal de Gestion Informatique (SIGI)**

Le conseil communal décide, par scrutin secret, avec onze voix pour et trois abstentions de désigner Monsieur Jean Theis aux fonctions de délégué de la commune de Hesperange au comité du Syndicat Intercommunal de Gestion Informatique (SIGI).

**f) Désignation du délégué aux transports publics**

Le conseil communal décide, par scrutin secret, à l'unanimité des voix de désigner Monsieur Claude Lamberty aux fonctions de délégué aux transports publics de la commune de Hesperange.

**g) Désignation des délégués de la commune de Hesperange à la commission paritaire du CIPA Howald**

Le conseil communal décide, par scrutin secret, à l'unanimité des voix de désigner Messieurs Marc Lies et Claude Lamberty aux fonctions de délégués de la commune de Hesperange à la commission paritaire du CIPA Howald.

**h) Désignation des délégués de la commune de Hesperange au comité de surveillance de l'Oeko-Center Hesper**

Le conseil communal décide, par scrutin secret, à l'unanimité des voix de désigner Messieurs Claude Lamberty, Robert Leven et Henri Pleimling aux fonctions de délégués de la commune de Hesperange au comité de surveillance de l'Oeko-Center Hesper.

**i) Désignation d'un candidat pour la cellule de coordination du « Klima-Bündnis Lëtzebuerg »**

Le conseil communal décide, par scrutin secret, avec treize voix pour et une abstention de désigner Monsieur Robert Leven aux fonctions de délégué effectif et Monsieur Guy Wester aux fonctions de délégué suppléant au Klima-Bündnis Lëtzebuerg.

**Point 4 : Nomination des membres des commissions consultatives**

**a) Nomination des membres de la commission scolaire**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix de nommer :

- Madame Diane Adehm (CSV), échevin, président de la commission scolaire
- Monsieur Michel Donven (service scolaire de l'administration communale), secrétaire de la commission scolaire
- Monsieur Nicolas Decock (déi gréng), membre de la commission scolaire
- Monsieur Claude Gleis (représentant des maisons relais de l'administration communale)
- Monsieur Mathis Godefroid (PIRATEN), membre de la commission scolaire
- Madame Anne Huberty (CSV), membre de la commission scolaire
- Madame Michaela Tanase (LSAP), membre de la commission scolaire
- Monsieur Michel Torres (DP), membre de la commission scolaire
- Madame Katrin Trierweiler (DP), membre de la commission scolaire
- Madame Sylvie Zuccoli-Grotz (CSV), membre de la commission scolaire.

**b) Nomination des membres de commissions consultatives**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix d'arrêter la composition des commissions consultatives comme suit :

### Commission des affaires sociales

| Titre         | Nom                 | Prénom        | Groupement politique | Fonction         |
|---------------|---------------------|---------------|----------------------|------------------|
| <b>Madame</b> | <b>Huberty</b>      | <b>Anne</b>   | <b>CSV</b>           | <b>président</b> |
| Monsieur      | Freylinger          | Pierre        | CSV                  | membre           |
| Madame        | Wirtz               | Marie-Thérèse | CSV                  | membre           |
| Madame        | Meyer               | Myriam        | CSV                  | membre           |
| Madame        | Reuter              | Dyane         | CSV                  | membre           |
| Madame        | Bracke-Wanderscheid | Marthe        | DP                   | membre           |
| Madame        | Londero             | Nadia         | DP                   | membre           |
| Madame        | Brausch-Briot       | Liliane       | DP                   | membre           |
| Madame        | Friedrich-Baum      | Cornelia      | déi gréng            | membre           |
| Madame        | Goerens             | Carole        | déi gréng            | membre           |
| Madame        | Bidoli              | Wilma         | LSAP                 | membre           |
| Monsieur      | Godefroid           | Mathis        | PIRATEN              | membre           |
| Madame        | Lentz-Pak           | Mi Hee        | CSV                  | membre suppléant |
| Madame        | Zahlen              | Kirsten       | CSV                  | membre suppléant |
| Madame        | Herrmann            | Michelle      | DP                   | membre suppléant |
| Madame        | Schiltz             | Mireille      | DP                   | membre suppléant |
| Madame        | Hentges-Scaufnaire  | Catherine     | déi gréng            | membre suppléant |
| Madame        | Bemtgen             | Nadia         | déi gréng            | membre suppléant |
| Madame        | Neziri              | Marsela       | LSAP                 | membre suppléant |
| Madame        | Velazquez           | Rita          | LSAP                 | membre suppléant |
| Madame        | Agostini            | Lucy          | PIRATEN              | membre suppléant |
| /             | /                   | /             | PIRATEN              | membre suppléant |

### Commission des bâtisses et de l'urbanisme

| Titre           | Nom           | Prénom       | Groupement politique | Fonction         |
|-----------------|---------------|--------------|----------------------|------------------|
| <b>Monsieur</b> | <b>Zeimes</b> | <b>Steve</b> | <b>CSV</b>           | <b>président</b> |
| Monsieur        | Beck          | Georges      | CSV                  | membre           |
| Monsieur        | Theis         | Jean         | CSV                  | membre           |

|          |            |           |           |                  |
|----------|------------|-----------|-----------|------------------|
| Monsieur | Freylinger | Pierre    | CSV       | membre           |
| Monsieur | Zahlen     | Pit       | CSV       | membre           |
| Monsieur | Pleimling  | Henri     | DP        | membre           |
| Monsieur | Weyland    | Robert    | DP        | membre           |
| Monsieur | Schiltz    | Marc      | DP        | membre           |
| Monsieur | Hilger     | Guy       | déi gréng | membre           |
| Monsieur | Tex        | Roland    | déi gréng | membre           |
| Monsieur | Estgen     | Romain    | LSAP      | membre           |
| Monsieur | Godefroid  | Mathis    | PIRATEN   | membre           |
| Monsieur | Felten     | Frank     | CSV       | membre suppléant |
| Monsieur | Fournelle  | Sven      | CSV       | membre suppléant |
| Monsieur | Hess       | Robert    | DP        | membre suppléant |
| Monsieur | Noesen     | Jean-Paul | DP        | membre suppléant |
| Monsieur | Brodin     | Cédric    | déi gréng | membre suppléant |
| Monsieur | Lamesch    | Olivier   | déi gréng | membre suppléant |
| Madame   | Bidoli     | Wilma     | LSAP      | membre suppléant |
| Monsieur | Schuh      | Max       | LSAP      | membre suppléant |
| /        | /          | /         | PIRATEN   | membre suppléant |
| /        | /          | /         | PIRATEN   | membre suppléant |

### Commission de la culture

| Titre           | Nom                 | Prénom      | Groupement politique | Fonction         |
|-----------------|---------------------|-------------|----------------------|------------------|
| <b>Monsieur</b> | <b>Theis</b>        | <b>Jean</b> | <b>CSV</b>           | <b>président</b> |
| Madame          | Mille               | Monique     | CSV                  | membre           |
| Madame          | Grotz               | Sylvie      | CSV                  | membre           |
| Madame          | Lentz-Pak           | Mi Hee      | CSV                  | membre           |
| Madame          | Meyer               | Myriam      | CSV                  | membre           |
| Madame          | Bracke-Wanderscheid | Marthe      | DP                   | membre           |
| Monsieur        | Gravier             | Olivier     | DP                   | membre           |
| Madame          | Haller-Feith        | Christiane  | DP                   | membre           |

|          |                |          |           |                  |
|----------|----------------|----------|-----------|------------------|
| Monsieur | De Ron         | Stephen  | déi gréng | membre           |
| Madame   | Friedrich-Baum | Cornelia | déi gréng | membre           |
| Madame   | Bidoli         | Wilma    | LSAP      | membre           |
| Madame   | Agostini       | Lucy     | PIRATEN   | membre           |
| Madame   | Frisch         | Nathalie | CSV       | membre suppléant |
| Madame   | Reuter         | Dyane    | CSV       | membre suppléant |
| Madame   | Trierweiler    | Katrin   | DP        | membre suppléant |
| Madame   | Ant            | Romaine  | DP        | membre suppléant |
| Madame   | Peraza         | Maya     | déi gréng | membre suppléant |
| Madame   | Louis          | Michèle  | déi gréng | membre suppléant |
| Madame   | Velazquez      | Rita     | LSAP      | membre suppléant |
| Madame   | Neziri         | Marsela  | LSAP      | membre suppléant |
| /        | /              | /        | PIRATEN   | membre suppléant |
| /        | /              | /        | PIRATEN   | membre suppléant |

### Commission de l'égalité des chances

| Titre         | Nom           | Prénom        | Groupe<br>politique | Fonction         |
|---------------|---------------|---------------|---------------------|------------------|
| <b>Madame</b> | <b>Feyder</b> | <b>Myriam</b> | <b>DP</b>           | <b>président</b> |
| Madame        | Schiltz       | Mireille      | DP                  | membre           |
| Monsieur      | Benhsain      | David         | DP                  | membre           |
| Madame        | Hartz         | Martine       | CSV                 | membre           |
| Madame        | Grotz         | Sylvie        | CSV                 | membre           |
| Madame        | Lentz-Pak     | Mi Hee        | CSV                 | membre           |
| Madame        | Reuter        | Dyane         | CSV                 | membre           |
| Madame        | Meyer         | Myriam        | CSV                 | membre           |
| Madame        | Goerens       | Carole        | déi gréng           | membre           |
| Madame        | Louis         | Michèle       | déi gréng           | membre           |
| Madame        | Velazquez     | Rita          | LSAP                | membre           |
| Madame        | Agostini      | Lucy          | PIRATEN             | membre           |
| Madame        | Londero       | Nadia         | DP                  | membre suppléant |

|          |                    |           |           |                  |
|----------|--------------------|-----------|-----------|------------------|
| Madame   | Herrmann           | Michelle  | DP        | membre suppléant |
| Monsieur | Echafaqi           | Rachid    | CSV       | membre suppléant |
| /        | /                  | /         | CSV       | membre suppléant |
| Madame   | Friedrich-Baum     | Cornelia  | déi gréng | membre suppléant |
| Madame   | Hentges-Scauflaire | Catherine | déi gréng | membre suppléant |
| Monsieur | Schuh              | Max       | LSAP      | membre suppléant |
| Madame   | Rotolo             | Vita      | LSAP      | membre suppléant |
| /        | /                  | /         | PIRATEN   | membre suppléant |
| /        | /                  | /         | PIRATEN   | membre suppléant |

### Commission de l'environnement et du climat

| Titre           | Nom          | Prénom        | Groupement politique | Fonction         |
|-----------------|--------------|---------------|----------------------|------------------|
| <b>Monsieur</b> | <b>Leven</b> | <b>Robert</b> | <b>CSV</b>           | <b>président</b> |
| Madame          | Meyer        | Myriam        | CSV                  | membre           |
| Madame          | Zahlen-Tombs | Kirsten       | CSV                  | membre           |
| Madame          | Reuter       | Dyane         | CSV                  | membre           |
| Madame          | Couturier    | Violaine      | CSV                  | membre           |
| Monsieur        | Jomé         | Robert        | DP                   | membre           |
| Madame          | Bracke       | Anna          | DP                   | membre           |
| Monsieur        | Franck       | Claude        | DP                   | membre           |
| Madame          | Zuccoli      | Patricia      | déi gréng            | membre           |
| Monsieur        | Alhalabi     | Tawfik        | déi gréng            | membre           |
| Monsieur        | Schuh        | Max           | LSAP                 | membre           |
| Madame          | Mijatovic    | Jelena        | PIRATEN              | membre           |
| Madame          | Frisch       | Nathalie      | CSV                  | membre suppléant |
| Madame          | Huberty      | Anne          | CSV                  | membre suppléant |
| Monsieur        | Pleimling    | Denis         | DP                   | membre suppléant |
| Monsieur        | Feyder       | Georges       | DP                   | membre suppléant |
| Madame          | Terki        | Nadia         | déi gréng            | membre suppléant |

|          |           |           |           |                  |
|----------|-----------|-----------|-----------|------------------|
| Madame   | Peraza    | Maya      | déi gréng | membre suppléant |
| Madame   | Neziri    | Marsela   | LSAP      | membre suppléant |
| Madame   | Iacovelli | Caterina  | LSAP      | membre suppléant |
| Monsieur | Mathis    | Godefroid | PIRATEN   | membre suppléant |
| /        | /         | /         | PIRATEN   | membre suppléant |

### Commission des finances

| Titre           | Nom           | Prénom     | Groupement politique | Fonction         |
|-----------------|---------------|------------|----------------------|------------------|
| <b>Monsieur</b> | <b>Muller</b> | <b>Bob</b> | <b>CSV</b>           | <b>président</b> |
| Monsieur        | Beck          | Georges    | CSV                  | membre           |
| Monsieur        | Theis         | Jean       | CSV                  | membre           |
| Monsieur        | Eicher        | Luc        | CSV                  | membre           |
| Monsieur        | Ronvaux       | Philippe   | CSV                  | membre           |
| Madame          | Feyder        | Myriam     | DP                   | membre           |
| Madame          | Streef        | Christiane | DP                   | membre           |
| Monsieur        | Weyland       | Robert     | DP                   | membre           |
| Monsieur        | De Ron        | Stephen    | déi gréng            | membre           |
| Monsieur        | Dierickx      | Jérôme     | déi gréng            | membre           |
| Madame          | Velazquez     | Rita       | LSAP                 | membre           |
| Monsieur        | Godefroid     | Mathis     | PIRATEN              | membre           |
| Madame          | Couturier     | Violaine   | CSV                  | membre suppléant |
| Madame          | Frisch        | Nathalie   | CSV                  | membre suppléant |
| Madame          | Ant           | Romaine    | DP                   | membre suppléant |
| Monsieur        | Bausch        | Serge      | DP                   | membre suppléant |
| Monsieur        | Hilger        | Guy        | déi gréng            | membre suppléant |
| Madame          | Goerens       | Carole     | déi gréng            | membre suppléant |
| Madame          | Rotolo        | Vita       | LSAP                 | membre suppléant |
| Madame          | Iacovelli     | Caterina   | LSAP                 | membre suppléant |
| Monsieur        | Godefroid     | Guy        | PIRATEN              | membre suppléant |
| /               | /             | /          | PIRATEN              | membre suppléant |

### Commission de la mobilité

| Titre         | Nom           | Prénom            | Groupement politique | Fonction         |
|---------------|---------------|-------------------|----------------------|------------------|
| <b>Madame</b> | <b>Streef</b> | <b>Christiane</b> | <b>DP</b>            | <b>président</b> |
| Madame        | Ant           | Romaine           | DP                   | membre           |
| Monsieur      | Benhsain      | David             | DP                   | membre           |
| Monsieur      | Beck          | Georges           | CSV                  | membre           |
| Monsieur      | Muller        | Bob               | CSV                  | membre           |
| Monsieur      | Leven         | Robert            | CSV                  | membre           |
| Monsieur      | Ronvaux       | Philippe          | CSV                  | membre           |
| Monsieur      | Theis         | Jean              | CSV                  | membre           |
| Monsieur      | Meneguz       | Patrick           | déi gréng            | membre           |
| Monsieur      | Tex           | Roland            | déi gréng            | membre           |
| Madame        | Rotolo        | Vita              | LSAP                 | membre           |
| Monsieur      | Paulus        | Jean              | PIRATEN              | membre           |
| Monsieur      | Steichen      | David             | DP                   | membre suppléant |
| Madame        | Feyder        | Myriam            | DP                   | membre suppléant |
| Madame        | Couturier     | Violaine          | CSV                  | membre suppléant |
| Monsieur      | Kraus         | Roger             | CSV                  | membre suppléant |
| Madame        | Louis         | Michèle           | déi gréng            | membre suppléant |
| Monsieur      | Bissener      | Paul              | déi gréng            | membre suppléant |
| Madame        | Neziri        | Marsela           | LSAP                 | membre suppléant |
| Madame        | Velazquez     | Rita              | LSAP                 | membre suppléant |
| /             | /             | /                 | PIRATEN              | membre suppléant |
| /             | /             | /                 | PIRATEN              | membre suppléant |

### ReUse – Commission pour la sauvegarde de ressources

| Titre           | Nom              | Prénom       | Groupement politique | Fonction         |
|-----------------|------------------|--------------|----------------------|------------------|
| <b>Monsieur</b> | <b>Pleimling</b> | <b>Henri</b> | <b>DP</b>            | <b>président</b> |
| Monsieur        | Feyder           | Georges      | DP                   | membre           |
| Monsieur        | Pierre           | Jean-Yves    | DP                   | membre           |

|          |              |            |           |                  |
|----------|--------------|------------|-----------|------------------|
| Monsieur | Leven        | Robert     | CSV       | membre           |
| Madame   | Hartz        | Martine    | CSV       | membre           |
| Madame   | Frisch       | Nathalie   | CSV       | membre           |
| Madame   | Zahlen-Tombs | Kirsten    | CSV       | membre           |
| Monsieur | Eicher       | Luc        | CSV       | membre           |
| Madame   | Keller       | Marie-Lyne | déi gréng | membre           |
| Madame   | Bemtgen      | Nadia      | déi gréng | membre           |
| Madame   | Rotolo       | Vita       | LSAP      | membre           |
| Monsieur | Godefroid    | Mathis     | PIRATEN   | membre           |
| Monsieur | Franck       | Claude     | DP        | membre suppléant |
| Monsieur | Benhsain     | David      | DP        | membre suppléant |
| Madame   | Reuter       | Dyane      | CSV       | membre suppléant |
| Madame   | Meyer        | Myriam     | CSV       | membre suppléant |
| Monsieur | Tex          | Roland     | déi gréng | membre suppléant |
| Monsieur | Dierickx     | Jérôme     | déi gréng | membre suppléant |
| Monsieur | Schuh        | Max        | LSAP      | membre suppléant |
| Madame   | Bidoli       | Wilma      | LSAP      | membre suppléant |
| /        | /            | /          | PIRATEN   | membre suppléant |
| /        | /            | /          | PIRATEN   | membre suppléant |

### Commission des sports et du loisir

| Titre           | Nom           | Prénom        | Groupement politique | Fonction         |
|-----------------|---------------|---------------|----------------------|------------------|
| <b>Monsieur</b> | <b>Torres</b> | <b>Michel</b> | <b>DP</b>            | <b>président</b> |
| Monsieur        | Jung          | Alain         | DP                   | membre           |
| Monsieur        | Pleimling     | Denis         | DP                   | membre           |
| Monsieur        | Zahlen        | Pit           | CSV                  | membre           |
| Monsieur        | Muller        | Bob           | CSV                  | membre           |
| Madame          | Thinnes       | Jill          | CSV                  | membre           |
| Monsieur        | Noesen        | Carlo         | CSV                  | membre           |
| Madame          | Frisch        | Nathalie      | CSV                  | membre           |

|          |             |            |           |                  |
|----------|-------------|------------|-----------|------------------|
| Monsieur | Lamesch     | Olivier    | déi gréng | membre           |
| Monsieur | Hilger      | Guy        | déi gréng | membre           |
| Madame   | Iacovelli   | Caterina   | LSAP      | membre           |
| Madame   | Mijatovic   | Jelena     | PIRATEN   | membre           |
| Monsieur | Schiltz     | Marc       | DP        | membre suppléant |
| Madame   | Trierweiler | Katrin     | DP        | membre suppléant |
| Monsieur | Fixmer      | Jean       | CSV       | membre suppléant |
| Madame   | Lentz-Pak   | Mi Hee     | CSV       | membre suppléant |
| Monsieur | Meneguz     | Patrick    | déi gréng | membre suppléant |
| Monsieur | Dierickx    | Jérôme     | déi gréng | membre suppléant |
| Madame   | Bonamigo    | Christiane | LSAP      | membre suppléant |
| Madame   | Neziri      | Marsela    | LSAP      | membre suppléant |
| /        | /           | /          | PIRATEN   | membre suppléant |
| /        | /           | /          | PIRATEN   | membre suppléant |

### Commission de la voirie

| Titre           | Nom           | Prénom     | Groupement politique | Fonction         |
|-----------------|---------------|------------|----------------------|------------------|
| <b>Monsieur</b> | <b>Zahlen</b> | <b>Pit</b> | <b>CSV</b>           | <b>président</b> |
| Monsieur        | Fischer       | Joseph     | CSV                  | membre           |
| Monsieur        | Thull         | Raymond    | CSV                  | membre           |
| Monsieur        | Felten        | Frank      | CSV                  | membre           |
| Monsieur        | Ronvaux       | Philippe   | CSV                  | membre           |
| Madame          | Streef        | Christiane | DP                   | membre           |
| Monsieur        | Schroeder     | Joseph     | DP                   | membre           |
| Monsieur        | Steichen      | David      | DP                   | membre           |
| Monsieur        | Lamesch       | Olivier    | déi gréng            | membre           |
| Madame          | Keller        | Marie-Lyne | déi gréng            | membre           |
| Monsieur        | Schuh         | Max        | LSAP                 | membre           |
| Monsieur        | Godefroid     | Mathis     | PIRATEN              | membre           |
| Monsieur        | Fixmer        | Laurent    | CSV                  | membre suppléant |

|          |          |         |           |                  |
|----------|----------|---------|-----------|------------------|
| Madame   | Hartz    | Martine | CSV       | membre suppléant |
| Monsieur | Benhsain | David   | DP        | membre suppléant |
| Monsieur | Jomé     | Robert  | DP        | membre suppléant |
| Monsieur | Alhalabi | Tawfik  | déi gréng | membre suppléant |
| Monsieur | Bissener | Paul    | déi gréng | membre suppléant |
| Madame   | Rotolo   | Vita    | LSAP      | membre suppléant |
| Madame   | Bidoli   | Wilma   | LSAP      | membre suppléant |
| /        | /        | /       | PIRATEN   | membre suppléant |
| /        | /        | /       | PIRATEN   | membre suppléant |

### **Point 5 : Enseignement – approbation des plans d’encadrement périscolaire (PEP)**

Le conseil communal décide, à l’unanimité des voix, d’approuver les plans d’encadrement périscolaire établis pour les sites suivants :

- école Alzingen et école Alzingen-Rothweit / maisons relais Reewiermercher et Mini-Reewiermercher (modèle de base)
- école Fentange / maisons relais Heesprénger et Mini-Heesprénger (modèle de base)
- école Hesperange / maisons relais Heesprénger et Mini-Heesprénger (modèle de base)
- école Howald / maison relais Wissbei et Mini-Wissbei (modèle de base)
- école Itzig / maison relais Holzwiermercher (modèle de collaboration renforcée) ;

### **Point 6 : Personnel communal**

#### **a) 1. Création d’un poste d’employé communal dans le groupe d’indemnité B1, sous-groupe administratif**

Le conseil communal décide, à l’unanimité des voix, de créer un poste d’employé communal à plein temps dans le groupe d’indemnité B1, sous-groupe administratif, pour les besoins de l’office social.

#### **2. Création d’un poste d’employé communal dans le groupe d’indemnité B1, sous-groupe administratif**

Le conseil communal décide, à l’unanimité des voix, de créer un poste d’employé communal à plein temps dans le groupe d’indemnité B1, sous-groupe administratif, pour les besoins du secrétariat communal.

#### **b) 1. Fixation de la rémunération d’un salarié à tâche intellectuelle engagé à durée déterminée**

Le conseil communal décide, à l’unanimité des voix, de fixer la rémunération d’un salarié à tâche intellectuelle engagé à durée déterminée, conformément aux dispositions relatives au groupe d’indemnité B1, sous-groupe administratif, du règlement grand-ducal modifié du 28 juillet 2017 déterminant le régime et les indemnités des employés communaux.

#### **2. Fixation de la rémunération d’un salarié à tâche intellectuelle engagé à durée déterminée**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, de fixer la rémunération d'un salarié à tâche intellectuelle engagé à durée déterminée, conformément aux dispositions relatives au groupe d'indemnité B1, sous-groupe administratif, du règlement grand-ducal modifié du 28 juillet 2017 déterminant le régime et les indemnités des employés communaux.

### **3. Fixation de la rémunération d'un salarié à tâche intellectuelle engagé à durée déterminée**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, de fixer la rémunération d'un salarié à tâche intellectuelle engagé à durée déterminée, conformément aux dispositions relatives au groupe d'indemnité A2, sous-groupe scientifique et technique, du règlement grand-ducal modifié du 28 juillet 2017 déterminant le régime et les indemnités des employés communaux.

#### **Point 7 : Propriétés immobilières**

##### **a) Approbation d'un acte de vente – JMK s.à.r.l.**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver l'acte de vente numéro 676/2023 du 4 septembre 2023 dressé par Maître Sandy Dostert, notaire de résidence à Bettembourg, entre l'administration communale de Hesperange, représentée par son collègue des bourgmestre et échevins, comme partie acquéreuse, d'une part, et la société JMK s.à.r.l., représentée par Monsieur Jean-Marie Kontz, gérant unique, comme partie venderesse, d'autre part.

##### **b) Approbation d'un compromis de vente – consorts Colling**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver le compromis de vente signé en date du 24 juillet 2023 entre l'administration communale de Hesperange, représenté par son collègue des bourgmestre et échevins, comme partie acquéreuse, d'une part, et

- a) Madame Marcelle Maria Hilger ;
- b) Madame Edmée Anne José Colling ;
- c) Madame Constance Renée Françoise Pinon ;
- d) Madame Simone Aline Camille Weisen ;
- e) Monsieur Carlo Julien Marcel Weisen et son épouse Madame Cécile Kräghan ;
- f) Monsieur Romain Jean-Pierre Weisen ;

comme partie venderesse, d'autre part

##### **c) Approbation d'une convention – CDCL Groupe s.a.**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver la convention d'échange et de vente signée en date du 11 septembre 2023 entre la commune de Hesperange, représenté par son collègue des bourgmestre et échevins, d'une part, et la société anonyme « CDCL Groupe », d'autre part.

##### **d) Reclassement de parcelles du domaine public communal**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, de reclasser la parcelle sise à Fentange, inscrite au cadastre de la commune de Hesperange comme suit :

Commune de Hesperange, section D de Fentange :

Numéro 31/3328, « rue de Bettembourg », place, contenant 03 centiares.

**e) Approbation de contrats de bail – RENADO RE**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver le contrat de bail signé le 4 septembre 2023 entre l'administration communale de Hesperange, représentée par son collège des bourgmestre et échevins, d'une part, et la société civile immobilière RENADO RE, représenté par son gérant unique Monsieur Reinhold Nowak, d'autre part.

**f) Approbation de contrats de mise à disposition et d'utilisation**

1. Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver un contrat de mise à disposition et d'utilisation pour un logement social de l'administration communale de Hesperange.
2. Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver deux contrats de mise à disposition et d'utilisation d'un emplacement dans la résidence Alloro sise à Alzingen, 9-9A, rue Albert Bousser.
3. Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver trois avenants de contrat de mise à disposition et d'utilisation pour un logement social de l'administration communale de Hesperange.

**Point 8 : Finances:**

**a) Approbation d'un crédit nouveau – 4/650/221100/99002;**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix :

1. de voter le crédit nouveau suivant à l'article 4/650/221100/99002 « Acquisition de terrains bâtis »
2. d'augmenter le crédit inscrit à l'article 1/650/161000/99003 « Recettes provenant de l'échange / vente de terrains » et de réduire le crédit inscrit à l'article 4/612/221311/22015 « Acquisition de logements sociaux à Howald –PAP AXS »

**b) Approbation de titres de recette ;**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver les titres de recette suivant:

| Exercice | Article – numéro titre | Date       | Montant (en €) |
|----------|------------------------|------------|----------------|
| 2023     | 2/120/748391/99001-3   | 20.06.2023 | 9 796,45       |
| 2023     | 2/180/755220/99001-3   | 20.06.2023 | 58 750,00      |
| 2023     | 2/120/748800/99001-14  | 20.06.2023 | 1 500,00       |
| 2023     | 2/120/748800/99001-15  | 20.06.2023 | 2 935,28       |
| 2023     | 2/140/748800/99001-4   | 20.06.2023 | 2 067,97       |

**Point 9 : Approbation d'un devis supplémentaire:**

**a) Nouveau poste de transformation au lieu-dit « Holleschbiereg » à Hesperange;**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver le devis supplémentaire établi en date du 27 juillet 2023 par Monsieur Franck Siebenbour, chargé de gestion dirigeant au service technique au montant total de 100 000,00 €.

**b) Approbation du projet relatif au remplacement de la canalisation dans la rue Op der Hobuch à Fentange;**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver le projet définitif détaillé relatif au remplacement de la canalisation dans la rue Op der Hobuch à Fentange élaboré par le bureau d'études Schroeder & Associés s.a. en date du 27 avril 2023 au montant total de 1 500 000,00 € ttc.

#### **Point 10 : Approbation de décomptes**

**a) Travaux de réaménagement du cours d'eau « Duelemerbaach » à Fentange – article 4/542/221313/21012**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver le décompte relatif aux Travaux de réaménagement du cours d'eau « Duelemerbaach » à Fentange.

**b) Travaux de réaménagement du terminus « Peternelchen » à Howald – article 4/624/221313/21010**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver le décompte relatif aux Travaux de réaménagement du cours d'eau « Duelemerbaach » à Fentange.

#### **Point 11 : Urbanisme**

**a) Modification ponctuelle numéro 2 du plan d'aménagement général de la commune**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver le projet de modification ponctuelle numéro 2 du plan d'aménagement général, élaborée par le bureau d'études « Dewey Muller Partnerschaft mbB Architekten Stadtplaner » et concernant une modification ponctuelle de la partie graphique à Howald au lieu-dit « Rue des Scillas » en application de l'article 14 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain.

**b) Plan d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP-QE) de la commune de Hesperange**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'adopter la proposition de modification ponctuelle numéro 5 du plan d'aménagement particulier « quartier existant » concernant le secteur Howald 12 (HW-12)|BEP présentée par le bureau « Dewey Muller Partnerschaft mbB Architekten Stadtplaner » de Luxembourg pour le compte de l'administration communale de Hesperange.

**c) Demande de lotissement d'une parcelle sise à Fentange au lieu-dit « Op der Hobuch » - décision**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, de marquer son accord quant au lotissement de la parcelle sise à Fentange, inscrite au cadastre de la commune de Hesperange, section D de Fentange, lieu-dit « Op der Hobuch », sous le numéro 767/2645, comme repris au plan du projet de morcellement numéro 23/8079 établi en date du 31 juillet 2023 par le géomètre officiel Tom Boes de la société BCR s.à.r.l.

**d) Demande de lotissement d'une parcelle sise à Howald au lieu-dit « route de Thionville » - décision**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, de marquer son accord quant au lotissement de la parcelle sise à Howald, inscrite au cadastre de la commune de Hesperange, section A de Hesperange, lieu-dit « Route de Thionville », sous le numéro 890/3156, comme repris au plan du projet de morcellement numéro 21/8260 établi en date du 31 juillet 2023 par le géomètre officiel Cyril Corazza de la société BCR s.à.r.l.

#### **Point 12 : Ordre public**

**a) Création d'un service de proximité**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix :

1. de créer un service de proximité ;
  2. d'affecter tous les agents municipaux de la commune de Hesperange à ce service ;
  3. de charger le service de proximité avec les missions définies par la loi :
    - 1° sensibilisation du public à la sécurité, à la prévention et aux législations et réglementations en vigueur ;
    - 2° information et signalement aux services compétents de la commune et de l'Etat des problèmes de sécurité, d'environnement et de voirie ;
    - 3° assistance aux piétons qui traversent la chaussée ;
    - 4° surveillance de personnes ou des propriétés de la commune lors d'événements organisés par celle-ci ;
    - 5° assistance aux personnes victimes de détresse, d'accidents ou d'autres événements mettant en danger leur intégrité physique.
- b) Détermination de l'uniforme et des insignes à porter par les agents municipaux**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, de déterminer l'uniforme et les insignes à porter par les agents municipaux.

### **Point 13 : Règlement général de la circulation ;**

#### **a) Modifications à durée indéterminée :**

1. Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, de supprimer un emplacement de stationnement handicapés devant la maison 10, **Ceinture Beau-Site à Fentange**;
2. Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, de compléter au chapitre II "Dispositions particulières", la rubrique concernant le **Chemin rural partant de la rue Pierre Anen à Fentange vers le CR231 à en dehors des agglomérations** est complétée par les dispositions suivantes :
  - chemin obligatoire pour cyclistes et piétons: le chemin passant par le passage souterrain en dessous du CR231 entre le chemin rural et le CR231, dans les deux sens (patins à roulettes autorisés)
  - cédez le passage: à l'intersection du chemin venant du passage souterrain et le chemin rural et à l'intersection du chemin venant du passage souterrain et le chemin obligatoire pour cyclistes et piétons le long du CR231
3. Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, de supprimer le parking « am Keller » situé entre les maisons 375 et 381, **route de Thionville (N3) (parkings adjacents) à Howald-Hesperange-Alzingen ;**

#### **b) Modifications à durée déterminée:**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, de confirmer les règlements de circulation temporaires édictés d'urgence par le collège des bourgmestre et échevins suivants :

| <b>Date du règlement</b> | <b>Référence</b> | <b>Objet</b>                                     |
|--------------------------|------------------|--|
| 24.07.2023               | 2023/26a4        | Hesperange, route de Thionville                  |
| 24.07.2023               | 2023/26a8        | Howald, rue Eugène Welter                        |
| 24.07.2023               | 2023/26a9        | Howald, rue de Gasperich/rue des Bruyères        |
| 24.07.2023               | 2023/26a10       | Howald, rue de Gasperich/rue des Scillas/Rangwee |
| 31.07.2023               | 2023/27a2        | Howald, rue Ferdinand Kuhn                       |
| 31.07.2023               | 2023/27a3        | Howald, rue des Scillas                          |
| 31.07.2023               | 2023/27a7        | Hesperange, route de Thionville                  |
| 23.08.2023               | 2023/28a1        | Howald, rue du Couvent                           |
| 23.08.2023               | 2023/28a2        | Itzig, rue des Champs                            |

|            |            |  |
|------------|------------|--|
| 23.08.2023 | 2023/28a4  | Itzig, rue de Hesperange                   |
| 23.08.2023 | 2023/28a6  | Howald, rue Général Patton                 |
| 23.08.2023 | 2023/28a11 | Itzig, rue de Sandweiler                   |
| 04.09.2023 | 2023/29a2  | Fentange, rue de Bettembourg               |
| 04.09.2023 | 2023/29a4  | Fentange, rue Victor Feyder                |
| 04.09.2023 | 2023/29a5  | Howald, rue Général Patton/ avenue Berchem |
| 11.09.2023 | 2023/30a3  | Itzig, rue de Contern                      |

#### **Point 14 : Approbation de conventions**

##### **a) Approbation de la convention de mise en œuvre – Pacte logement 2.0**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver la convention de mise en œuvre du Pacte Logement 2.0 conclue en date du 4 juillet 2023 entre l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg, représenté par Monsieur le Ministre du Logement, d'une part, et l'administration communale de Hesperange, représentée par son collègue des bourgmestre et échevins, d'autre part.

##### **b) Guiden a Scouten fir eng Welt a.s.b.l. (ONGD) – projet Soutou au sud du Sénégal**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver la convention signée en date du 10 juillet 2023 entre l'association « Guiden a Scouten fir eng Welt a.s.bl. » et l'administration communale de Hesperange et d'accorder à ladite association la subvention financière d'un montant de 10 000,00€.

##### **c) Inter-Actions – « Projet – Travail en rue »**

Le conseil communal décide, à l'unanimité des voix, d'approuver la convention signée en date du 31 juillet 2023 entre

1) l'administration communale de Hesperange, représentée par son collègue des bourgmestre et échevins

et

2) l'association sans but lucratif Inter-Actions a.s.b.l. ;

relative à l'exécution du « projet - Travail en rue – commune de Hesperange », ayant pour objectif la mise en place d'un service Streetwork sur le territoire de la Commune de Hesperange.

#### **Point 15 : Questions émanant des conseillers**

**Question présentée par Monsieur Mathis Godefroid, Piraten, relative au cimetière forestier à Howald.**

*Ech wollt am Kontext vum Houwalder Bëschkierfecht e puer Froe stëllen,*

- *Wéi ass ee beim Ausschaffe vun dësem Projet op déi respektiv Platz, beim Houwalder Scouts Chalet Don Bosco komm?*
- *Gouf et Méiglechkeete fir aner Platzen? Bzw. Wier eng Platz méi déif am Houwalder Bësch net besser gewiescht?*
- *Ass de Bëschkierfecht nëmme fir verstuerwen AwunnerInne vun Hesper geduecht?*

*Wann net, wéi gëtt d'Plazvergab organiséiert? Géif ee bei engem Manktem u Platz eng Erweiterung vum Bëschkierfecht virgesinn?*

- *Wéi war de Virgang vun der Konstruktioun bzw. dem Emplacement vum Bëschkierfecht? Huet een sech am Viraus aner Beispiller vu Bëschkierfecht ugekuckt wéi zum Beispill de FriedWald zu Saarbrécken am Saarland? Wéi eng Entreprisë goufe vun der Gemeng Hesper beobtracht de Bëschkierfecht ze réalisieren?*
- *Ginn et bei Trauerfeieren oder dem Gedenke vu Verstuerwene Reegelen, wéi zum Beispill de Verbuert fir Ziirplanzen oder Blummendëppe bei d'Graf vum Verstuerwene ze sëtzen?*
- *Schränkt de Bëschkierfecht d'Aktivitéite vun den Houwalder Guiden a Scouten an?*
- *Wéi vill huet de Projet vum Bëschkierfecht kascht?*

**Traduction :**

Je me permets de poser quelques questions concernant le cimetière forestier de Howald,

- Comment est-on parvenu, lors de l'élaboration de ce projet, à l'emplacement près du Scouts Chalet Don Bosco ?
- Y avait-il des alternatives ? Un emplacement plus loin dans la forêt n'aurait-il pas été plus approprié ?
- Le cimetière forestier est-il uniquement destiné aux habitants décédés de la commune de Hesperange ?  
Si non, comment l'attribution des places est-elle organisée ? Un agrandissement serait-il possible en cas de manque de place ?
- D'autres cimetières forestiers, comme par exemple le FriedWald de Sarrebruck, ont-ils été visités avant la construction ? Quelles entreprises ont été prises en considération pour la réalisation du cimetière forestier ?
- Y a-t-il des règles pour la cérémonie funéraire ou la mémoire des défunts, par exemple l'interdiction des plantes décoratives ou des bacs à fleurs sur la tombe ?
- Le cimetière forestier limite-t-il les activités des "Houwalder Guiden a Scouten" ?
- A combien s'élevait ce projet?

Réponse de Madame Diane Adehm, échevin :

A l'origine, il était prévu de construire un cimetière forestier à Howald, mais comme le ministère souhaitait une collaboration avec une autre commune pour la création d'un cimetière forestier, il était envisagé de construire un cimetière forestier en collaboration avec la commune de Contern sur le territoire de cette commune. Le site choisi initialement par le garde forestier compétent s'est toutefois révélé inapproprié, car il s'agissait d'une zone humide. L'alternative finalement choisie par la commune de Contern à Medingen ne pouvait pas être acceptée par la commune de Hesperange en raison de la distance. En outre, en vue de la taille de la commune, il a été décidé d'ériger un propre cimetière forestier.

A ce moment-là, l'emplacement choisi pour le cimetière forestier était une parcelle de forêt à Itzig, à proximité du "Kannerbësch", mais l'administration de la Nature avait des doutes quant à l'infrastructure nécessaire à mettre en place. Il a donc été décidé d'aménager le cimetière forestier à Howald, à proximité du cimetière et du chalet des scouts. Les infrastructures nécessaires y étaient majoritairement disponibles.

Un emplacement plus profond dans la forêt n'a pas été autorisé par le garde forestier en raison de la présence de nombreux oiseaux nichant au sol.

**Le cimetière forestier est uniquement destiné aux habitants décédés de la commune de Hesperange. Il n'y a pas non plus la possibilité de réserver une place précise sur un arbre particulier, mais l'attribution des places est gérée par la commune, en fonction des places disponibles.**

Un grand nombre de cimetières forestiers a été visité au préalable.

Il est permis de déposer des fleurs lors de la cérémonie, mais elles ne doivent pas être dans des bacs en plastique et elles sont enlevées au bout de quelques jours.

Le cimetière forestier ne limite pas les activités des « Guiden a Scouten », car ceux-ci se concentrent principalement sur une autre partie de la forêt.

Le cimetière forestier a coûté jusqu'à présent 26.000 euros. Un abri en bois ainsi qu'un panneau indiquant l'emplacement des arbres seraient encore en projet.

**Point 16 : Divers : affaires courantes et communications**